TADOKU JUNIOR　ピノッキオの冒険　★★★☆☆ ふつう　881語

Pinocchio, Chapter 14

第14章　人殺したちにおそわれる

Carlo Collodi (tr. Carol Della Chiesa, 1909)（1883年の本）　原文そのまま　朗読：Mark F. Smith

人の声の朗読
を聞く・Web版

どんなおはなし？　ひとりで夜道を行くピノッキオの前に、黒いふくろをかぶった2人の人殺しがあらわれます。金貨を口にかくしたピノッキオは、にげきれるでしょうか？



Pinocchio, not having listened to the good advice of the Talking Cricket, falls into the hands of the Assassins.

“Dear, oh, dear! When I come to think of it,” said the Marionette to himself, as he once more set out on his journey, “we boys are really very unlucky. Everybody scolds us, everybody gives us advice, everybody warns us. If we were to allow it, everyone would try to be father and mother to us; everyone, even the Talking Cricket. Take me, for example. Just because I would not listen to that bothersome Cricket, who knows how many misfortunes may be awaiting me! Assassins indeed! At least I have never believed in them, nor ever will. To speak sensibly, I think assassins have been invented by fathers and mothers to frighten children who want to run away at night. And then, even if I were to meet them on

the road, what matter? I'll just run up to them, and say, 'Well, signori, what do you want? Remember that you can't fool with me! Run along and mind your business.' At such a speech, I can almost see those poor fellows running like the wind. But in case they don't run away, I can always run myself. . ."

Pinocchio was not given time to argue any longer, for he thought he heard a slight rustle among the leaves behind him.

He turned to look and behold, there in the darkness stood two big black shadows, wrapped from head to foot in black sacks. The two figures leaped toward him as softly as if they were ghosts.

"Here they come!" Pinocchio said to himself, and, not knowing where to hide the gold pieces, he stuck all four of them under his tongue.

He tried to run away, but hardly had he taken a step, when he felt his arms grasped and heard two horrible, deep voices say to him: "Your money or your life!"

On account of the gold pieces in his mouth, Pinocchio could not say a word, so he tried with head and hands and body to show, as best he could, that he was only a poor Marionette without a penny in his pocket.

"Come, come, less nonsense, and out with your money!" cried the two thieves in threatening voices.

Once more, Pinocchio's head and hands said, "I haven't a penny."

"Out with that money or you're a dead man," said the taller of the two Assassins.

"Dead man," repeated the other.

"And after having killed you, we will kill your father also."

"Your father also!"

“No, no, no, not my Father!” cried Pinocchio, wild with terror; but as he screamed, the gold pieces tinkled together in his mouth.

“Ah, you rascal! So that’s the game! You have the money hidden under your tongue. Out with it!”

But Pinocchio was as stubborn as ever.

“Are you deaf? Wait, young man, we’ll get it from you in a twinkling!”

One of them grabbed the Marionette by the nose and the other by the chin, and they pulled him unmercifully from side to side in order to make him open his mouth.

All was of no use. The Marionette’s lips might have been nailed together. They would not open.

In desperation the smaller of the two Assassins pulled out a long knife from his pocket, and tried to pry Pinocchio’s mouth open with it.

Quick as a flash, the Marionette sank his teeth deep into the Assassin’s hand, bit it off and spat it out. Fancy his surprise when he saw that it was not a hand, but a cat’s paw.

Encouraged by this first victory, he freed himself from the claws of his assailers and, leaping over the bushes along the road, ran swiftly across the fields. His pursuers were after him at once, like two dogs chasing a hare.

After running seven miles or so, Pinocchio was well-nigh exhausted. Seeing himself lost, he climbed up a giant pine tree and sat there to see what he could see. The Assassins tried to climb also, but they slipped and fell.

Far from giving up the chase, this only spurred them on. They gathered a bundle of wood, piled it up at the foot of the pine, and set fire to it. In a twinkling the tree began to sputter and burn like a candle blown by the wind. Pinocchio saw the flames climb higher and higher. Not wishing to end his days as a roasted

Marionette, he jumped quickly to the ground and off he went, the Assassins close to him, as before.

Dawn was breaking when, without any warning whatsoever, Pinocchio found his path barred by a deep pool full of water the color of muddy coffee.

What was there to do? With a "One, two, three!" he jumped clear across it. The Assassins jumped also, but not having measured their distance well—splash!!!—they fell right into the middle of the pool. Pinocchio who heard the splash and felt it, too, cried out, laughing, but never stopping in his race:

"A pleasant bath to you, signori!"

He thought they must surely be drowned and turned his head to see. But there were the two somber figures still following him, though their black sacks were drenched and dripping with water.

もの言うコオロギのためになる話を聞かなかったピノッキオは、人殺したちの手につかまってしまいます。

「やれやれ！考えてみると」と、ピノッキオはまた歩きだしながらひとりごとを言いました。「ぼくたち子どもって、ほんとうについてないなあ。みんながぼくらをしかるし、みんながお説教するし、みんなが注意する。ほうっておいたら、だれもかれもがぼくらのお父さんやお母さんになろうとするんだ。だれもかれも、あのもの言うコオロギまでね。たとえば、ぼくを見てよ。あのうるさいコオロギの言うことを聞かなかったというだけで、どれだけ不幸が待ちかまえているかわからない、なんてさ！人殺しだって？　ふん！少なくともぼくは、そんなものを信じたことはないし、これからも信じないよ。まじめに言うと、人殺しなんて、夜に家をぬけ出したがる子どもをこわがらせるために、お父さんやお母さんが考え出したものだと思うな。それに、もし道でばったり会ったって、どうってことないさ。ぼくは、かけよって言ってやるんだ。『さて、だんながた、何の用だい？ぼくをからかおうったって、そうはいかないぞ！さっさと行って、自分の仕事でもしてな。』そう言ってやったら、そいつらが風のようににげていくのが目に見えるようだよ。でも、もしにげなかったら、ぼくのほうがにげればいいんだ……」

ピノッキオは、それ以上あれこれ言っているひまはありませんでした。うしろの木の葉のあいだで、かさっと小さな音がしたような気がしたのです。

ふり向いてみると、なんと、くらやみの中に、頭から足まで黒いふくろをかぶった大きな黒いかげが2つ立っていました。2つのかげは、まるでゆうれいのように音もなく、ピノッキオのほうへとびかかってきました。

「来たぞ！」ピノッキオはひとりごとを言うと、金貨をどこにかくしたらいいかわからず、4まいとも舌の下におしこみました。

にげようとしましたが、1歩もふみ出さないうちに、うでをつかまれ、おそろしい太い声が2つ、「金を出せ、さもないと命はないぞ！」と言うのが聞こえました。

口の中に金貨があったので、ピノッキオはひと言もしゃべれません。そこで、頭と手と体を使って、自分はポケットに銅貨1まいもない、ただのあわれな人形だということを、せいいっぱい伝えようとしました。

「さあ、さあ、ふざけるのはやめて、金を出せ！」と、2人のどろぼうはおどすような声でさけびました。

ピノッキオの頭と手は、もう一度「1まいも持っていません」と言いました。

「金を出せ。出さないと命はないぞ」と、2人の人殺しのうち、背の高いほうが言いました。

「命はないぞ」と、もう1人がくり返しました。

「おまえの命をうばったら、おまえの父親の命もうばってやる。」

「父親もだ！」

「いやだ、いやだ、お父さんだけはやめて！」とピノッキオは、こわくてたまらずにさけびました。ところが、さけんだとたん、口の中で金貨がチャリンと鳴ってしまいました。

「ははあ、こいつめ！そういうことか！金を舌の下にかくしているんだな。出せ！」

でもピノッキオは、あいかわらずがんこでした。

「耳が聞こえないのか？待ってろよ、ぼうず、すぐに取り出してやるからな！」

1人がピノッキオの鼻を、もう1人があごをつかんで、口を開けさせようと、右へ左へ、なさけようしゃなく引っぱりました。

でも、まったくむだでした。人形のくちびるは、まるでくぎでうちつけられているかのようでした。どうしても開きません。

こまりはてた背の低いほうの人殺しは、ポケットから長いナイフを取り出し、それでピノッキオの口をこじ開けようとしました。

あっという間に、ピノッキオは人殺しの手にがぶりとかみつき、かみ切って、ぺっとはき出しました。ところが、それが人の手ではなく、ネコの前足だったので、ピノッキオはどんなにおどろいたことでしょう。

この初めての勝利に元気づいて、ピノッキオはおそいかかってくる者たちのつめからのがれ、道ばたのしげみをとびこえて、畑の中をすばやく走っていきました。追っ手たちは、すぐにあとを追ってきました。まるで2ひきの犬が野ウサギを追いかけるようでした。

7マイルほど走ると、ピノッキオはもうへとへとになっていました。もうだめだと思ったピノッキオは、大きな松の木によじのぼり、そこにすわってようすを見ることにしました。人殺したちも登ろうとしましたが、すべって落ちてしまいました。

それでもあきらめるどころか、かえってますますむきになりました。2人はまきをひとたば集めて松の木の根もとにつみあげ、火をつけました。あっという間に、木はパチパチと音を立て、風にふかれたろうそくのように燃えはじめました。ピノッキオは、ほのおがどんどん高くのぼってくるのを見ました。焼き人形になって一生を終えるのはごめんなので、ピノッキオはすばやく地面にとびおりて、走り出しました。人殺したちも、前とおなじようにすぐうしろにせまっています。

夜が明けかけたころ、なんの前ぶれもなく、ピノッキオの行く手を深い池がふさぎました。池の水は、どろの入ったコーヒーのような色をしていました。

どうしたらいいでしょう？「いち、にの、さん！」で、ピノッキオは池をひととびでとびこえました。人殺したちもとびましたが、きょりをよくはからなかったので――バシャーン！！！――池のまん中に落ちてしまいました。水の音を聞き、しぶきもかかったピノッキオは、走るのを少しもやめずに、笑いながらさけびました。

「水あびを楽しんでね、だんながた！」

2人はきっとおぼれただろうと思って、ピノッキオはふり返ってみました。ところが、黒いふくろがびしょぬれになって水をしたたらせながらも、2つの暗いかげはまだ追いかけてきていたのです。

たんご と クイズ　第14章　人殺したちにおそわれる

shadows かげ	**sacks** ふくろ	**tongue** 舌
knife ナイフ	**paw** （動物の）前足	**pine** 松の木
candle ろうそく	**pool** 池	

Q1 ピノッキオは金貨をどこにかくしましたか？

① くつの中　② 舌の下　③ 木の穴

Q2 ピノッキオがかみ切った手は、じつは何だった？

① ネコの前足　② キツネのしっぽ　③ 木の枝

Q3 池をとびこえようとした人殺したちはどうなった？

① うまくとびこえた　② あきらめて帰った　③ 池に落ちた

こたえ

Q1 ②　どこにかくせばいいかわからず、4まいとも舌の下におしこみました。

Q2 ①　かみ切ってはき出したのは、人の手ではなくネコの前足でした。人殺したちの正体がわかるヒントですね。

Q3 ③　きょりをよくはからなかったので、2人とも池のまん中にバシャーンと落ちてしまいました。

原田英語の多読ベストジュニア

本物の英語の絵本 1,000話以上を、原文・人の声の朗読・和訳つきで。ゲーム・なぞなぞも。ぜんぶ無料・登録なし。

haradaeigo.com/tadokubestjr/

出典　英文：原文そのまま（1語も書きかえていません）。Project Gutenberg 電子書籍 #500（Carlo Collodi (tr. Carol Della Chiesa, 1909)、1883年）。パブリックドメイン。

挿絵：この本には挿絵がないため、場面をイメージして AI（Codex）で描いた絵です。

朗読（Web版）：Mark F. Smith（LibriVox のボランティア。パブリックドメイン）

和訳・クイズ：AIと人が作成。AIは３重チェック。人の目でも順次確認しています。